



中国管理研究国际学会
International Association for
Chinese Management Research

IACMR组织与管理研究方法系列

COLLECTION OF SELECTED EXCELLENT PAPERS IN
THE JOURNAL OF INTERNATIONAL BUSINESS STUDIES

《国际商务研究》优秀论文集萃： 国际化情境下的组织管理研究



阎海峰 徐淑英 主编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

本书得到国家自然科学基金（71072071）和
青年科学基金项目（71202051）的支持

COLLECTION OF SELECTED EXCELLENT PAPERS IN
THE JOURNAL OF INTERNATIONAL BUSINESS STUDIES

《国际商务研究》优秀论文集萃： 国际化情境下的组织管理研究



阎海峰 徐淑英 主编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

《国际商务研究》优秀论文集萃:国际化情境下的组织管理研究/阎海峰,徐淑英主编. —北京:北京大学出版社,2014.6

(IACMR 组织与管理研究方法系列)

ISBN 978-7-301-24307-7

I. ①国… II. ①阎… ②徐… III. ①国际商务-文集 IV. ①F740-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 113375 号

书 名:《国际商务研究》优秀论文集萃:国际化情境下的组织管理研究

著作责任者:阎海峰 徐淑英 主编

责任编辑:周莹

标准书号:ISBN 978-7-301-24307-7/F·3954

出版发行:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址:<http://www.pup.cn>

电子信箱:em@pup.cn QQ:552063295

新浪微博:@北京大学出版社 @北京大学出版社经管图书

电 话:邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752926 出版部 62754962

印 刷 者:北京大学印刷厂

经 销 者:新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 24 印张 486 千字

2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

印 数:0001—4000 册

定 价:72.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱:fd@pup.pku.edu.cn

《国际商务研究》优秀论文集萃

编 委 会

主 编 阎海峰 徐淑英

编委会成员 (以姓氏拼音为序)

曹毅然	陈 扬	董临萍	关 涛
韩玉兰	郝 斌	侯丽敏	李倩倩
李晓蓓	梁 玮	秦一琼	宋渊洋
唐 振	汪金爱	王 娟	吴 冰
郑琴琴	周 俊	朱吉庆	

序

中国企业正在成为全球市场上最具影响的力量之一,越来越多的中国企业以不同的国际化方式走到了世界经济舞台的中央,也吸引着不同学科领域研究者的目光,这其中当然包括众多国际商务(IB)领域的研究者。人们显然已经注意到,中国企业或跨国公司的国际化,为检验一般的国际化理论提供了极好的案例;同时,它们在国际化过程中所呈现出的某些独特特征,可能也潜在地隐含着拓展现有国际化理论甚至发展新理论的良好契机。伴随海外学者对中国企业国际化这一新兴现象的关注,作为置身其中的内部人,中国本土的学者自然责无旁贷,越来越多的研究人员也加入到对这一有趣现象的研究中。正是在这一背景下,中国管理研究国际学会(IACMR)决定编译出版《国际商务研究》(*Journal of International Business Studies*, JIBS)优秀论文集,为IB领域的国内教师和博士研究生提供一些有代表性的理论与实证研究范例,寄望为推动中国学者在IB领域的研究尽一点绵薄之力。

从事国际商务研究的学者一定知道,JIBS是国际商务学会(Academy of International Business, AIB)的官方学术期刊,也是国际学术界公认的国际商务研究领域的顶级期刊。2013年统计数据显示,在全球116本商学领域的学术期刊中,JIBS的5年影响因子为5.183,排名第七;同时,它是英国《金融时报》(*Financial Times*)评价商学院排名所认定的45种国际期刊之一,也是UT-Dallas评价100家顶级商学院排名时所认定的24种国际期刊之一。JIBS从创刊到现在已经连续出版到第45卷,目前每卷出版9期。从研究论文所涉及的学科来看,JIBS在研究范围上几乎涵盖了商学研究领域的所有学科,充分体现出多学科的特征。以2013年官方公布的过去5年所发表论文的分布情况为例:战略管理占到25%,经济学和政治环境占15%,会计和财务为13%,国际商务理论与方法、一般管理各占11%,跨文化管理、营销与供应链管理各占9%,人力资源管理为7%。其多学科特征由此可见一斑。同时,在研究内容和研究方法上,也体现出明显的跨学科特征,这一点读者从本论文集中就可以看得出来。

显然,从这样一本有着四十余年连续出版历史、研究议题涉及多个学科、研究内容和研究方法又如此多样化的顶级学术期刊中仅仅选择出10余篇论文结集翻译出版,其难度可想而知。须知,仅始于1970年的、旨在表彰每个10年前发表在该刊的最有影响力的论文——JIBS十年优秀论文奖(JIBS Decade Award)的获奖论文,目前就已经有34篇,而这还只是截止到

2004 年的论文^①。另外, JIBS 官方网站上公布的引用率最高的论文也有 25 篇。

鉴于上述原因,根据 IACMR 的出版宗旨,我们首先决定将论文集的主题确定为“对开展中国企业国际化研究具有借鉴意义”。也就是说,假如这个论文对目前中国企业国际化研究的借鉴意义不是很大,可能就不会进入我们的筛选范围。例如,有关跨国公司战略联盟和联盟资本主义等议题的研究;再如,一些完全针对发达国家跨国公司展开的研究,如针对美国跨国公司在日本的外派经理的研究,以及针对日本跨国公司外派经理回派(Re-expatriate)问题的研究,也不会进入筛选范围。接下来,根据 IACMR 的学会特征,特别是作为“IACMR 组织与管理研究方法系列”丛书之一,我们将论文的主要学科领域限定在组织与管理领域,尽管从广义上讲,这也已经是一个足够宽泛的领域。这样一来,我们就不会考虑选择上面所述及的经济学科、会计和财务、营销和供应链管理领域的相关论文。最后,经过讨论并咨询国际商务领域的学者,结合 IACMR 和《组织管理研究》(*Management and Organization Review*, MOR)宏观研究领域学者给出的建议,我们确定了如下论文选择标准:(1) 在 IB 领域开辟或代表了一个学术流派;(2) 涉及 IB 领域的重要方法论或研究方法;(3) 所研究的内容代表的是 IB 领域的经典议题;(4) 与新兴市场和(或)中国企业密切相关的新兴理论、观点或议题。在此基础上,我们又进一步明确了几项具体的操作细则:为了反映 IB 领域学术发展的新趋势,论文发表周期确定为 1990—2012 年,以 JIBS 公布的十年优秀获奖论文和 25 篇引用率最高的论文为主要蓝本,未能进入这两个名单的,以引用率 100 次为底线,然后参考年平均引用率进行排序。显然,考虑到 JIBS 已经有 40 余年的出版历史,这样划定的发表时间尽管可以将一些新的重要论文反映出来,却也必然会将之前的一些具有里程碑意义的经典理论名篇排除在外。例如, Dunning 的折衷范式理论(发表于 1980 年)、Hofstede 的文化维度理论(发表于 1983 年),以及 Johanson 和 Vahlne 的乌普萨拉模型(发表于 1977 年)。考虑到理论发展的继承性,也为了尽量弥补这一缺失,我们在不违背上述各项筛选标准的前提下,分别选择了 Dunning 在 1998 年发表的一篇论文(同时入选十年优秀论文和引用率最高论文榜),以及 Johanson 和 Vahlne 等 2009 年发表的论文(3 年多的时间里引用率已达到 119 次)。Hofstede 尽管没有新的论文入选,但文化作为 IB 领域研究中的一个重要理论视角和经典议题,我们在选择时也给予了充分重视。我们之所以这样做,还有一个潜在的意图,即通过对学术流派开创者较新文献的阅读,期待能引领读者由此上溯,达到帮助理解 IB 领域主要理论流派发展脉络的目的。

^① JIBS 十年优秀论文奖(JIBS Decade Award)每年年初从 10 年前的一年所发表的论文中评选出 1 篇优秀论文。例如,2014 年的获奖论文就是从 2004 年所发表的所有论文中评选出来的。

依据上述标准和方法,我们最终选出了 15 篇论文。其中,代表 IB 领域主要研究流派的文章有 5 篇,涉及关键研究构念和研究方法的论文有 3 篇,与 IB 领域主要研究议题相关的有 4 篇,其余 3 篇聚焦于新兴市场(中国)企业的国际化问题。本书的篇章结构主要就是依照此逻辑进行编排的,辅之以文章发表的先后顺序。接下来我们将对这 15 篇文献分别进行简要的介绍。当然,需要说明的是,这种划分方式并非绝对的,例如,彭维刚(Mike W. Peng)教授关于制度基础观与国际商务战略的理论文章,尽管针对的是新兴经济体企业的国际化问题,却并不妨碍研究者将制度理论应用于传统跨国公司的研究。

Dunning 发表于 1998 年的论文“区位与跨国企业:被忽略的因素?”入选了最高引用率论文名单并获 JIBS 十年优秀论文奖。该文承袭其 1980 年论文中提出的 OLI(所有权、区位和内部化)折衷范式,分析了过去 20 年全球经济变化在对外直接投资(FDI)和跨国企业活动的微观经济地理方面对研究者的影响,并对跨国企业所有价值增值活动的国际分布从宏观经济学角度进行了更加详细的解释。文章特别强调以智力资本为代表的、具有很强流动性的无形资产,在跨国经营活动中正发挥着日益重要的作用,而那些受到区位限制的低流动性资产的角色也正在发生变化。他指出,研究者应该给予区位要素更多的重视,因为它是影响企业全球竞争力的一个重要变量。而且,企业经营活动的区位分布本身可能就是一种所有权优势,并能放大或利用既有的所有权优势。Dunning 的研究代表了 IB 领域重要流派——“里丁学派(Reading School)”的观点,从企业和国家专有优势角度,解释跨国企业为什么会存在。其主要理论基础来自宏观经济学,特别是国际经济学。2013 年,针对区位与国际商务活动这一主题,JIBS 出版了一期专刊,题目为“地理空间中的跨国公司(*The Multinational in Geographic Space*)”,并从过往发表的文献中精选了 8 篇论文,在其官网上发布了一个以区位为主题的论文集,其中就包括 Dunning 的这篇论文。

Johanson 和 Vahlne 在 2009 年发表的论文,题目是“乌普萨拉国际化过程模型修正:从外来者劣势到局外人劣势”。文章基于商务实践的新变化和理论的新发展,对 1977 年提出的乌普萨拉模型进行了修正。作者首先对 1977 年提出的理论模型进行了简要回顾,继而探讨了商业网络关系在企业国际化中所扮演的重要角色,并从商业网络的视角分别考察了国际化过程中知识与学习、信任与承诺建立,以及机会发展等问题;文章还对 IB 领域有关其理论模型解释力下降的批评进行了回应。在此基础上,作者提出了一个基于商业网络视角的、修正的乌普萨拉模型。作者表示,他们的核心观点都是基于商业网络:市场是一个关系网络,企业以复杂多样且某种程度上是无形的方式相互联系在一起,成为相关网络中的局内人是国际化成功的必要条件;网络关系为企业提供了潜在的学习和建立信任与承诺的机会,而这些是国际

化的前提条件。读者会发现,作为渐进国际化过程学派的核心思想,新旧模型对经验知识与国际化关系的基本假定是一致的。

Kogut 和 Zander 的论文“企业知识与跨国公司演化理论”发表于 1993 年,入选了最高引用率论文名单并获 JIBS 十年优秀论文奖,也是一篇堪称经典的佳作。该文首先将跨国公司视为专业化创造知识并进行内部转移的社区;强调跨国公司的出现并非缘于知识交易的市场失灵,而是因其作为跨国知识转移的组织载体所具有的高效率。利用对瑞典跨国公司 35 项创新项目的问卷数据,作者对跨国公司如何将与新产品制造能力有关的知识转移给其全资子公司进行了实证分析,以检验跨国公司能够有效地将难以编码的默会知识进行内部转移的推论。研究结果显示,技术越难以编码和传授,企业越倾向于选择完全能够自我控制的经营活。这意味着,究竟选择何种知识转移模式,取决于跨国公司知识转移的效率,而企业作为优于市场的专业化知识转移机制,构成了跨国公司演化理论的基础。

Oviatt 和 McDougall 的“论国际新创企业理论”发表于 1994 年,入选了最高引用率论文名单并获 JIBS 十年优秀论文奖。该文一反 IB 领域主要以大型成熟企业为研究对象的传统,对变化了的国际经营环境下新创企业的国际化问题进行了研究。作者通过整合国际商务理论、创业理论和战略管理理论,提出了一个解释国际新创企业的理论框架。这个框架描述了国际新创企业存在的四个充分必要条件,即通过部分交易的内部化来形成组织,通过可替代性的治理结构来获取资源,建立国外区位优势,以及对特定资源进行有效的控制。因其所做的开创性工作,两位学者也被公认为国际创业领域的重要代表人物。

文化既是国际商务研究的一个重要理论视角,也是一个持久的核心议题。Leung, Bhagat, Buchan, Erez 和 Gibson 的论文“文化与国际商务:近期发展与对未来研究的启示”发表于 2005 年,迄今已经获得了很高的引用率。文章首先对文化趋同和差异,以及文化变迁过程的相关问题进行了回顾。其次,在分别探讨了国际贸易、基于信息技术的沟通、多元文化和文化身份等的作用之后,作者刻画了一个多层次、跨层面的新的文化构念,并分析了如何通过确定何种情况下文化是重要的来增强文化模型的精准度。最后,作者还推荐了 IB 领域的研究者几乎从不使用的实验方法,并探讨了实验方法在文化研究的作用,以及这种突破性的研究方法对今后的文化与 IB 领域研究的启示。

接下来的 3 篇文献主要偏向于研究方法,这里一并予以简要介绍。

Sullivan 的文章发表于 1994 年,标题是“测量企业的国际化程度”,该文入选了最高引用率论文名单。作者指出,IB 领域的理论发展一直受制于缺乏具有可靠测量效度的研究工具,因此,学者们经常缺乏必要的统计证据来支持构念和假设的测量。在评析了 IB 领域的核心

构念——国际化程度的测量现状后,作者收集了74家美国制造业跨国公司在9个属性上的数据。通过信度分析、因子分析和频率分析,开发出了包含5个变量的线性组合,用以测量企业的国际化程度,为后来学者测量国际化提供了重要的研究工具。

Mullen的文章标题是“诊断跨国研究中的测量等价性”,该文发表于1995年,入选最高引用率论文名单。由于IB领域的研究通常会涉及多个国家的样本,这就必须要保证测量的等价性,尤其在跨国比较研究中。作者认为,要建立用于构念测量条目的跨国信度和效度,需要考虑测量等价性的三个方面,即翻译等价性、度量(metric)等价性和标度(calibration)等价性。该文讨论了这些问题并推荐了多组LISREL和优化测量分析两种实证方法,用以诊断跨国测量的等价性。作者的研究表明,文中推荐的方法是探索测量等价性的有效诊断工具。另外,文章还讨论了减少测量等价性问题的几条建议,以及处理那些缺少等价性的题项的方法。

Shenkar探讨了国际商务研究中另外一个被广泛运用的重要研究构念——文化距离(cultural distance),文章发表于2001年,题为“文化距离回顾:对文化差异更为严谨的概念化和测量”。该文入选最高引用率论文名单并获JIBS十年优秀论文奖。这一研究构念几乎被应用于多数企业管理领域,如管理、营销、财务和会计;而在管理领域,文化距离则常常被用作战略、管理、组织行为和人力资源管理中的关键变量,所涉及的研究问题从创新和组织变革到海外扩张和技术转移,从分支机构绩效到外派人员调适,凡此种种,不一而足。该文对文化距离构念进行了详细的批判性回顾,并指出了文化距离所隐含的假设,质疑了其理论和工具方法。文章提出了针对这一构念的综合性框架,并列出了旨在加强其测量严谨性的具体步骤。

第9、10、11、12这四篇文章,分别涉及国外市场进入模式、国际并购中的知识转移,以及人力资源管理等议题。下面依次予以介绍。

Agarwal和Ramaswami的文章“国外市场进入模式选择:所有权、区位以及内部化因素的影响”,发表于1992年,入选最高引用率论文名单并获JIBS十年优秀论文奖。海外市场进入模式问题是企业国际化的一项关键性决策,也是IB领域重要的研究议题。作者将既往文献中的一些决定特定市场进入模式的影响因素归结为三类,即企业的所有权优势、市场区位优势,以及内部化优势。研究基于97家美国企业的285个有效观测样本(每家企业提供了三个海外国家的数据),采用了多元逻辑回归模型,检验了上述三类因素对于进入模式选择的独立影响和联合影响。

Brouthers的文章“制度、文化和交易成本对进入模式选择及其绩效的影响”发表于2002年,入选最高引用率论文名单并获JIBS十年优秀论文奖。文章以1000家最大的欧盟企业为调查对象,通过所收集到的213份问卷及其所提供的178个外国市场进入模式,实证检验了

其海外进入模式选择与企业绩效问题。作者从财务绩效和非财务绩效两个方面考察了基于交易成本、制度环境和文化情境等因素选择进入模式的企业,其绩效是否优于其他进入模式的企业绩效。研究结果显示进入模式的选择确实会影响企业绩效。根据扩展后的交易成本理论模型来选择进入模式的企业,其财务和非财务绩效都显著优于没有根据该模型进行进入模式选择的企业。这项研究把企业对外直接投资中的制度环境和文化情境变量加入到了交易成本理论中,即作者所称的扩展的交易成本理论,加深了我们对于交易成本、制度环境和文化情境对国际市场进入模式选择及其绩效的影响的理解。

Bresman, Birkinshaw 和 Nobel 的论文发表于 1999 年,并获得 JIBS 十年优秀论文奖。该论文的题目是“跨国收购中的知识转移”。文章采用问卷调查和案例分析对跨国收购中的知识转移进行了研究。基于在 1992—1993 年采用问卷调研方式对 42 个涉及知识转移的跨国收购案例的数据,研究者发现沟通、访问与会议,以及收购后的时间长度都会促进技术性诀窍的转移,而专利的转移则与知识的可表达性、被收购公司的规模大小及收购发生的时间长短紧密相关。通过对发生于 1988 年和 1989 年的三个跨国收购案例进行的深度分析,作者检验了不同时间发展阶段下的知识转移模式,发现紧随收购后的一段时期内,知识转移是由收购方单方向地转移至被收购方;但随着时间推移,这种转移方式又会让位于高质量的双向知识传递。

Minbaeva, Pedersen, Björkman, Fey 和 Park 研究了“跨国公司知识转移、子公司吸收能力与人力资源管理”问题。这篇文章发表于 2003 年并获得了 JIBS 十年优秀论文奖。该文采用在美国、俄罗斯和芬兰运营的 169 个跨国公司子公司作为调查样本,研究了这些子公司的人力资源管理实践、吸收能力与知识转移之间的关系。文章从人力资源管理角度,将员工能力和员工动力作为组织吸收能力的重要方面,检验了吸收能力对跨国公司内部知识转移的影响,以及组织中不同的人力资源管理实践对吸收能力开发的影响。研究结果显示,子公司吸收能力(员工能力和员工动力)对于推动跨国公司内部的知识转移缺一不可。这篇文章不仅拓展了吸收能力的概念和测量问题,而且从人力资源管理实践的角度研究了组织吸收能力的开发问题。

最后的 3 篇论文都与新兴市场企业的国际化相关,虽然发表时间并不太久,但已经获得了非常高的引用率,现简要介绍如下。

Peng, Wang, Denis 和 Jiang 的论文发表于 2008 年,题目是“国际商务战略的制度基础观:聚焦新兴经济国家”。这是一篇理论观点性文章。作者通过整合对于新兴经济国家的相关研究,认为 IB 战略的制度基础观(institution-based view)已经崭露头角,并将制度基础观定位为

与产业基础观和资源基础观并列的三个重要理论支柱之一。作者选择了四个领域展开其研究工作:(1) 作为进入壁垒的反倾销,(2) 在印度国内与国外的竞争,(3) 企业在中国的成长,以及(4) 新兴经济国家的公司治理。他们声称这种选择首先尽可能全面地覆盖到了新兴经济国家企业国际化(跨国经营)过程中可能遇到的问题(反倾销),并特别关注到与两个领先的新兴经济国家(印度和中国)相关的重要议题。公司治理问题作为与新兴经济国家相关的重要战略议题也列入其中。作者认为,这些领域代表了具有适度多样性又相对聚焦,适于用来阐明制度基础观,并指出了基于新兴经济国家相关研究发展起来的制度基础观将如何增进我们对 IB 战略的理解。

Luo 和 Tung 的文章“新兴市场企业的国际扩张:跳板视角”,也体现了学者们对新兴市场企业国际化这一寻求新理论的一种努力。该文发表于 2007 年,其理论视角的核心是,新兴市场跨国企业将 FDI 作为获取战略资源的跳板,从而与其他跨国企业进行更为有效的竞争,并规避国内的制度与市场限制。跳板行为通常的表现是为了克服后来者劣势而采取的一系列激进的冒险策略,如积极获取或买入成熟跨国公司的关键资产以弥补自身竞争劣势。作者根据新兴市场跨国公司的所有权性质和国际多样化水平,将新兴跨国公司分为四类。在此基础上,作者通过一个分析框架,详细地阐述了来自新兴市场的跨国企业的国际化动机,鼓励和推动其实施跳板行为的因素,及其特有的国际化行为。最后,指出了新兴市场企业国际化所面临的独特挑战与应对措施。

Buckley, Clegg, Cross, Liu, Voss 和 Zheng 的文章“中国对外直接投资的影响因素”发表于 2007 年,可能是最早出现在国际高水平管理期刊上的、有关中国企业对外直接投资的实证性研究。作者试图验证用于解释发达国家对外直接投资的主流理论在多大程度上能够适用于新兴市场国家,以及是否需要在主流的 FDI 理论中嵌入专门的理论要素,以更加适用于新兴市场国家。文章在利用 1984—2001 年中国对外直接投资的官方数据,实证检验了相关假设后发现:中国的对外直接投资既有与传统发达国家对外直接投资一致的地方,也有特殊性的地方,如不完善的资本市场、特殊的所有权优势和制度性因素。文章的主要结论是,中国的对外直接投资和东道国的政治风险负相关,与东道国的文化相似性、东道国的市场规模、东道国与中国的地理临近程度,以及东道国的自然资源禀赋等因素正相关。

如前所述,上述 15 篇论文都是 IB 研究领域中的佳作,它们有的代表着 IB 的一个重要学术流派,如 Dunning(1998),Johanson 和 Vahlne(2009);有的是新方向或新领域的开创者,如 Oviatt 和 McDougall(1994);有的是为了更好地解释新生现象而进行的新尝试,如 Peng 等

(2008), Luo 和 Tung (2007); 有的则解决了 IB 领域的核心构念和方法问题, 如 Sullivan (1994), Mullen (1995) 和 Shenkar (2001), 更多的则是有关 IB 中某一议题的经典之作。这些论文绝大多数已经得到了时间的检验, 并获得了学术同行的广泛认可, 成为可以指引后来研究者努力方向的典范。

当然, 从一本已经走过 45 个春秋的著名国际期刊上选编十几篇优秀论文, 本身就是一桩见仁见智的事情; 加之这本论文集主题本身以及我们人为设定的一些选择标准, 再加上出版篇幅的限制, 使得论文的选择难免有所偏颇。例如, 1990 年之前的所有论文都没有进入到选择名单中, 而这其中显然有大量的经典论文; 再如, 一些与发达国家跨国公司密切相关的经典议题也没有进入到选择名单中。好在编译器最重要的意图是希望借这个文集作为“接引”, 再经由它们引领对 IB 研究感兴趣的学者特别是正在学术研究道路上探索的博士研究生, 进入到这个广袤而有趣的研究领域中, 一窥其中的堂奥。如能起到这样一点作用, 我们就已经心满意足了。倘使读者因此而对 IB 领域的理论、方法、议题, 甚或未来的研究发展趋向有了一些新的体悟, 那就更是编译器求之不得的事了。

最后需要特别说明的是, 这本论文集的出版是很多人共同努力的结果。其中有超过 20 人直接参与到了论文的翻译和译文的校对, 他们是来自多所大学的中青年教师, 大多已具有副教授及以上职称, 并拥有国外高校的博士学位或国外高校访学经历, 研究领域大多数也以国际商务为主。例如, 来自复旦大学的郑琴琴, 就已经有与陆亚东教授在 JIBS 合作发表论文的研究经历, 并有多篇研究论文在国际期刊发表。另外, 尽管翻译的语言风格有所不同, 所有译文都经过了认真的校对, 以尽量保证译文质量。参加校对的教师中, 有三名是主要从事相关教学和研究工作的商务英语教师。不仅如此, 在翻译过程中, 文集中中国学者的文章, 还得到了作者本人的指导, 如彭维刚教授就针对其论文的译文提出了许多具体细致的建议, 令译者深切体会到其严谨的科学态度。尤其令本书编者感动的是, 尽管平时的教学和研究工作已经非常繁重, 但各位译校者在得知这是为 IACMR 所做的一项义务性工作, 且无分文报酬时, 还是欣然接受邀请, 认真地投入到这一比较烦琐的工作中, 充分体现出大家对 IACMR 的支持与爱护。我们真诚地感谢他们为此所作出的努力以及付出的辛劳, 他们的名字将在文中逐一列明, 这里就不再一一罗列了。

这个文集能够得以出版, 需要感谢的机构和个人还有很多。感谢 Palgrave Macmillan 同意我们选译 JIBS 的论文并在中国大陆出版, 感谢北京大学出版社以及林君秀女士和徐冰女士的付出。感谢新加坡国立大学的吕文珍教授(她现在是澳大利亚墨尔本大学商学院 The

James Riady Chair in Asian Business 讲座教授)等学界同仁在此过程中提供的各种支持与帮助。还要感谢中国国家自然科学基金的资助(71072071;71202051)。

能够流利地阅读英文论文和把英文论文用比较精确的中文翻译出来,这之间还是有很多的工作要做,远非看上去那么简单。因此,尽管译校者已经尽心尽力地投入到了各自的工作中,但译文中可能还会存在各种缺憾和不足,敬请广大读者谅解并给予指正。

阎海峰

中国管理研究国际学会(IACMR)创始会员

华东理工大学商学院教授

徐淑英

中国管理研究国际学会(IACMR)主席

美国亚利桑那州立大学 Carey 商学院管理学 Motorola 教席教授

2014年2月7日,上海

目 录

区位与跨国企业：被忽略的因素？ / 1

John Dunning

秦一琼 译 关 涛 校

乌普萨拉国际化过程模型修正：从外来者劣势到局外人劣势 / 23

Jan Johanson, Jan-Erik Vahlne

阎海峰 王 娟 译 阎海峰 校

企业知识与跨国公司演化理论 / 55

Bruce Kogut, Udo Zander

关 涛 译 秦一琼 校

论国际新创企业理论 / 75

Benjamin M. Oviatt, Patricia Phillips McDougall

朱吉庆 译 阎海峰 校

文化与国际商务：近期发展与对未来研究的启示 / 95

Kwok Leung, Rabi S. Bhagat, Nancy R. Buchan, Miriam Erez, Cristina B. Gibson

李晓蓓 译 阎海峰 校

测量企业的国际化程度 / 130

Daniel Sullivan

吴 冰 译 韩玉兰 校

诊断跨国研究中的测量等价性 / 149

Michael R. Mullen

韩玉兰 译 吴 冰 校

文化距离回顾：对文化差异更为严谨的概念化和测量 / 173

Oded Shenkar

李倩倩 译 李晓蓓 校

国外市场进入模式选择：所有权、区位以及内部化因素的影响 / 191

Sanjeev Agarwal, Sridhar N. Ramaswami

汪金爱 译 秦一琼 校

制度、文化和交易成本对市场进入模式选择及其绩效的影响 / 217

Keith D. Brouthers

侯丽敏 唐 振 译 侯丽敏 汪金爱 校

跨国收购中的知识转移 / 237

Henrik Bresman, Julian Birkinshaw, Robert Nobel

郝 斌 译 曹毅然 校

跨国公司知识转移、子公司吸收能力与人力资源管理 / 262

Dana Minbaeva, Torben Pedersen, Ingmar Björkman, Carl F. Fey, Hyeon Jeong Park

董临萍 译 梁 玮 校

国际商务战略的制度基础观:聚焦新兴经济国家 / 283

Mike W. Peng, Denis YL Wang, Yi Jiang

宋渊洋 陈 扬 译 秦一琼 校

新兴市场企业的国际扩张:跳板视角 / 314

Yadong Luo, Rosalie L. Tung

郑琴琴 译 梁 玮 校

中国对外直接投资的影响因素 / 337

Peter J. Buckley, L. Jeremy Clegg, Adam R. Cross, Xin Liu, Hinrich Voss, Ping Zheng

周 俊 译 曹毅然 校

区位与跨国企业：被忽略的因素？*

John Dunning

University of Reading and Rutgers University

秦一琼 译 关 涛 校

(华东理工大学商学院)

近二十年来,国际商务所在的整个世界经济环境处于不断变化的过程中。本文首先追溯和分析了世界经济环境对对外直接投资和跨国企业经营活动的意义。由于企业专有资产越来越呈现出跨境流动的趋势,我们需要重新修正20世纪70年代和80年代早期提出的许多相关解释。本文最后阐述了分布在不同地区的跨国企业所开展的各项增值活动之间的动态关联。

引言

1986年,经济学家 Wilfred J. Ethier 试图总结跨国企业的现状时说:“内部化似乎已经在国际生产折衷理论(OLI)中崭露头角,就如当年恺撒大帝在前三头执政(triumvirate)中脱颖而出。”^①(Ethier, 1986, p. 803)我过去和现在都不同意这样的说法。决定对外直接投资(FDI)和跨国企业经营活动的OLI三要素(所有权、区位和内部化,下文详述)可以被看做一个三脚板凳;三条腿互相制衡,只有当三条腿都平均受力时板凳才稳。现在把第三条腿看做平衡中最重要因素,而实际上并没有理由证明这条腿在发挥着更为重要的作用。

在折衷理论中,如果具备了企业的所有权优势和东道国的区位优势,我可以认同内部化是关键的那条腿,这样是为了解释企业为什么基于这些优势要将跨越国境的市场内部化,而

* 原文刊于 *Journal of International Business Studies*, 29(1):45—66, 1998。

Location and the Multinational Enterprise: A Neglected Factor?, John Dunning, *Journal of International Business Studies*, 1998, volume 29, issue 1, 经 Palgrave Macmillan 授权出版。

① 译者注:triumvirate, 三头执政, 三头政治, 指古罗马共和国末期前后两次由三个有权势的人物联合执政。分别是公元前60年, 庞培(Pompey)、恺撒(Caesar)、克拉苏(Crassus)的前三头政治;以及公元前43年, 安东尼(Antony)、屋大维(Octavian)、雷比达(Lepidus)的后三头政治。

不是把这些优势或者它们的所有权转售给独立的企业。但我要声明,一旦拥有了所有权优势,对一个从事多项经营活动的企业来说,其最重要的选择是它应该在母国还是在外国将它的中间产品市场内部化;这个选择的结果主要取决于在两个不同的区位为这些产品带来附加值而产生的成本和收益。我主要想说,国际商务活动的地理位置既离不开它的进入模式,实际上也离不开投资企业的竞争优势。当我们考察知识密集型企业的动态因素时,这种互依互存的关系表现得尤为明显。

20 世纪 60 年代,很多学者都在研究 FDI 的决定因素,其中包括 Vernon 和他在哈佛大学的同事们(Vernon, 1966, 1974; Wells, 1972)。他们都认为起决定性作用的是区位因素,特别是决定选择美国市场的多是希冀美国企业向发达工业国家进行对外直接投资(Bandera 和 White, 1968; Scaperlanda 和 Mauer, 1969)。20 世纪 70 年代中期,除了有些学者在研究企业的国际化过程(Johanson 和 Vahlne, 1977),研究的焦点又从 FDI 本身转向了促成投资的制度。此时大家的关注点在于为什么企业选择自建或者收购那些国外的增值企业,而不是向外国企业直接出口那些支撑增值活动的无形资产(或无形资产的使用权)(Caves 于 1982 年和 1996 年所引述的 Peter Buckley, Mark Casson, J. C. McManus, Jean-François Hennart, Alan Rugman 和 Birgitta Swedenborg)。

这一方法能促进我们对跨国企业本身的理解,我也许是第一个承认其价值的。我认为内部化学派的贡献更多的在于解释企业出现和发展多项活动的原因,而不是解释跨国企业本身。这是因为,总体来说与异地中间产品市场有关的交易成本和协调成本,并不是境外市场或者跨越的地域所特有的。^①

有一段时间,决定国际经济活动的企业专有优势要素备受学界重视,因此,商学院的学者在这一领域的研究成果日丰。FDI 中的空间要素继而又成为研究兴趣的新宠,学者们对它们如何影响企业的竞争优势以及企业进入和扩张国外市场的模式颇感兴趣,这些探究丰富了跨国企业之前的研究。我认为形成这一趋势的两大原因是:第一,在过去二十年中,跨国企业活动的范围、特征和地域出现了很多变化,其本身就是一系列突破性技术、经济和政治事件的映射,同时也要求研究国际商务的学者对这些现象给出解释;第二,那些经济地理学家、贸易理论研究者和国际政治经济学家新的研究议题,不仅更加关注附加增值活动的空间要素,而且还将这些要素纳入企业竞争力提升、贸易和 FDI 的关系,以及地区和国家之间的动态比较优势等主流思想的范畴进行研究。

本文旨在回顾这些研究探索的成果,大多数成果都在 Richard Caves 先后出版《跨国企业

^① 此类国际化特有的交易成本在近期伦敦商学院辑录的 Klaus Meyer(Meyer, 1998)的博士论文中有明确阐述。